

**Transcription en système Kunrei ou « officiel »**  
*(Kunreisiki rôma-zi 訓令式ローマ字)*

Entre parenthèses la transcription en Nihonsiki rôma-ji/ Nihonsiki rôma-zi 日本式ローマ字.  
Les syllabes dont la transcription diffère de celle du système Hepburn sont notées en gras.

あ a	い i	う u	え e	お o				
か ka	き ki	く ku	け ke	こ ko	きゃ kya	きゅ kyu	きょ kyo	
が ga	ぎ gi	ぐ gu	げ ge	ご go	ぎゃ gya	ぎゅ gyu	ぎょ gyo	
さ sa	し si	す su	せ se	そ so	しゃ sha	しゅ shu	しょ sho	
ざ za	じ ji	ず zu	ぜ ze	ぞ zo	じゃ ja	じゅ ju	じょ jo	
だ da	ぢ chi	つ tsu	て te	と to	ぢゃ cha	ぢゅ chu	ぢょ cho	
た ta	ぢい chi <i>(di)</i>	づ zu	た ta	ど do	ぢゃ cha	ぢゅ chu	ぢょ cho	
な na	に ni	ぬ nu	ね ne	の no	ぢゃ cha	ぢゅ chu	ぢょ cho	
は ha	ひ hi	ふ fu	へ he	ほ ho	ぢゃ cha	ぢゅ chu	ぢょ cho	
ぱ pa	ぴ pi	ぷ pu	ぺ pe	ぽ po	ぢゃ cha	ぢゅ chu	ぢょ cho	
ば ba	び bi	ぶ bu	べ be	ぼ bo	ぢゃ cha	ぢゅ chu	ぢょ cho	
ま ma	み mi	む mu	め me	も mo	ぢゃ cha	ぢゅ chu	ぢょ cho	
や ya	り ri	ゆ yu	れ re	よ yo	ぢゃ cha	ぢゅ chu	ぢょ cho	
ら ra	わ wa	る ru	れ re	ろ ro	ぢゃ cha	ぢゅ chu	ぢょ cho	
ん n	ん n		ん n	ん n	ぢゃ cha	ぢゅ chu	ぢょ cho	

② p, t, k, s, etc.

Les syllabes dont la transcription diffère de celle du système Kunrei sont notées en gras.

**Transcription en système Hepburn révisé**  
*(Shûsei Hebonshiki rôma-ji 修正ヘボン式)*

あ a	い i	う u	え e	お o				
か ka	き ki	く ku	け ke	こ ko	きゃ kya	きゅ kyu	きょ kyo	
が ga	ぎ gi	ぐ gu	げ ge	ご go	ぎゃ gya	ぎゅ gyu	ぎょ gyo	
さ sa	し shi	す su	せ se	そ so	しゃ sha	しゅ shu	しょ sho	
ざ za	じ ji	ず zu	ぜ ze	ぞ zo	じゃ ja	じゅ ju	じょ jo	
だ da	ぢ chi	つ tsu	て te	と to	ぢゃ cha	ぢゅ chu	ぢょ cho	
た ta	ぢい chi <i>(di)</i>	づ zu	た ta	ど do	ぢゃ cha	ぢゅ chu	ぢょ cho	
な na	に ni	ぬ nu	ね ne	の no	ぢゃ cha	ぢゅ chu	ぢょ cho	
は ha	ひ hi	ふ fu	へ he	ほ ho	ぢゃ cha	ぢゅ chu	ぢょ cho	
ぱ pa	ぴ pi	ぷ pu	ぺ pe	ぽ po	ぢゃ cha	ぢゅ chu	ぢょ cho	
ば ba	び bi	ぶ bu	べ be	ぼ bo	ぢゃ cha	ぢゅ chu	ぢょ cho	
ま ma	み mi	む mu	め me	も mo	ぢゃ cha	ぢゅ chu	ぢょ cho	
や ya	り ri	ゆ yu	れ re	よ yo	ぢゃ cha	ぢゅ chu	ぢょ cho	
ら ra	わ wa	る ru	れ re	ろ ro	ぢゃ cha	ぢゅ chu	ぢょ cho	
ん n	ん n		ん n	ん n	ぢゃ cha	ぢゅ chu	ぢょ cho	

② p, t, k, s, etc.